

125
РІДНА
ПІСНЯ



Збірник для ФОРТЕП'ЯНА
ГАРМОНІЇ І ГІТАРИ

РІДНА ПІСНЯ

Збірник для фортепіяна, гітари або гармонії
Аранжували А. Гнагишин та Б. Заревич

З М І С Т

	Сторінка		Сторінка
Гей там на горі Січ іде	2	По цей бік гора	32
Гей не дивуйтесь	4	Ой у лузі та при березі	34
Ой видно село	6	Ой зійди, зійди, ясен місяцю	36
Запрягайте, хлопці, коні	8	Стоїть гора високая	38
Ой у полі верба	10	Бабусю рідненька	40
Ой що ж бо то за ворон	12	Повій вітре на Україну	42
Взяв би я бандуру	14	Ніч така, Господи	44
Рече та стоїгне Дніпр широкий	16	Ой у полі три криниченьки	46
Стоїть явір над водою	18	Ой що ж то за шум	48
Ой любив та кохав	20	Ой на Бойки, пане брате	50
Гей на горі там жінці жнуть	22	Часан	52
Там на горі сніг біленький	24	Сіяв мужик просо	54
В горах грім гуде	26	На горіди калинонька	56
Засвітали козаченьки	28	Заграй ти, цигане старий	58
У горах Карпатах	30	Ой у полі нивка	60
		Гопак	62

Пояснення до супроводу на гітарі або гармонії:

Велика буква — Дурний акорд
Мала буква — Мольовий акорд
7 при букві — Септакорд

Surma Book and Music Company
11 EAST 7TH STREET • NEW YORK 3, NEW YORK

ГЕЙ ТАМ НА ГОРІ СІЧ ІДЕ

ГАРОДНЯ ПІСНЯ

ар. Андрій Гнатишин

Marciale / МАРШОВИМ ТЕМПОМ

Мелодія

1 Гей там на го - рі Січ і - де,

Супровід

Гей ма - ли - но - вий стяг не - се,

Гей там на го - рі на-пе славне то-ва-риство

гей ма-ши - ру - є раз, два, три!

Гей там на го - рі на-ше славне то-вари-ство

E H E-7 A fis E7

гей ма-ши - ру - є раз, два, три!

A7 D E E7 A A

2. Гей напереді кошовий,
Гей як той орел степовий,
Гей як той орел, наше славне товариство
Гей маширує раз, два, три!
3. Гей а позаду осавул,
Гей твердий хлопець, як той мур,
Гей твердий хлопець, наше славне товариство
Гей маширує раз, два, три!
4. Гей повій, вітре, із степів,
Гей дай нам силу козаків,
Гей дай нам силу, наше славне товариство
Гей маширує раз, два, три!
5. Гей дай нам силу й відвагу,
Гей Україні на славу—
Гей Україні, наше славне товариство
Гей маширує раз, два, три!

ГЕЙ НЕ ДИВУЙТЕСЬ...

НАРОДНЯ ПІСНЯ

Martellato / ГУЧНО

ар. Андрій Гнатишин

Мелодія

Супровід

1. Гей не ди-вуйтесь,

Chords: d, a7, d, A7, d

добрі-ї лю-ди, що на Украї-ні по-вста - ло,

Chords: d, a, d, a, b7, E, a, b, c7

Що за Да-те-вим під Со-ро-ко - ю мно-жество Ляхів про-

Chords: F, B, F, C, d, g

на - ло. Що за Да-те-вим під Со-ро-ко-ю

A d C F B F C C7

множество Ля-хів про-на - ло.

d g A d a

d a d a d a d

2. А Перебийніс водить не багато-
Сімсот козаків з собою.
Рубає мечем голови з плечей,
А решту топить водою.
3. Ой пийте, Ляхи, води з калюжі,
Води болотянїї,
Коли пивали на Україні
Пива та меди ситніі.
4. Ох і нависли Ляхи на Вислі,
Як чорна хмара на мості!
Не попустимо Ляхів із Польщі
Поки нашої жистності!

ОЙ ВИДНО СЕЛО

Слова й мелодія **Левка Лепкого**

Аранж. Андрій Гнатишин

Темпо di marcia / Маршовим кроком

Мелодія

Супровід

Ой вид-но се - ло, ши - ро - ке се -

ло під го - ро - ю. Ой там і-дуть Стрільці,

Сі-чо - ві - ї Стрільці до бо - ю. І - де

і - де вій - сько крізь ши - ро-ке по-ле,

хви-стіж бо то хлоп - ці, як со - ко-ли. Ха,

Трошки скорше

ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, гей! Дівчи - но
ри-бчи - но, чорно брив - ко мо-я, вий - ди, вий-ди,
вий-ди, вий-ди чим ско-рше до вік-на, хлоп-ці ж бо то
хлоп - ці, як со - ко-ли! Ха, як со - ко-ли!

2. Ой видно село, широке село під горою,
Ой там ідуть Стрільці, Січовії Стрільці до бою.
Попереду ідуть старші отамани.
Гей, хто за Україну, най їде з нами!
Ха, ха і т. д.
Гей, хто за Україну, най їде з нами!
3. Ой видно село, широке село під горою,
Ой там ідуть Стрільці, Січовії Стрільці до бою.
А хто піде з нами, буде славу мати,
Ідем за Україну воювати!
Ха, ха і т. д.
Ідем за Україну воювати!

ЗАПРЯГАЙТЕ, ХЛОПЦІ, КОНІ

НАРОДНЯ ПІСНЯ

ар. Андрій Гнатишин

Alla marcia / МАРШЕМ

Мелодія

1. Запря -

Супровід

гай-те, хлопці, ко-ні, го-ді нам вже спо-чи -

вась, Тайпо - ї-демвстепши - ро-кий сла-ви,

во - лі до - бу - вать! Тай по - ї - дем в степи -

ро - кий сла - ви, во - лі до - бу -

вать! Кінець

2. Ой копав я криниченьку у вишневому саду,
Думав, вийде дівчинонька рано вранці по воду.
3. Вийшла, вийшла дівчинонька рано вранці воду брать,
А за нею козаченько веде коня напувать.
4. Він просив її відерце, вона йому не дала,
Він давав їй білу хустку-вона її не взяла.
5. Знаю, знаю, дівчинонько, чим я тебе обидив,
Що я вчора із вечора із другою говорив.

ОЙ У ПОЛІ ВЕРБА...

НАРОДНЯ ПІСНЯ

ар. Б. Заревич

Andante / Помірено

Мелодія

Супровід

G C a e a e C a

c a e H e

Звільна

1. Ой у по - лі вер-ба, під вер-бо - ю во - да.

a E7 a G C D G

Скорше

Гей! Там дів-чи - на піз-но во-ду бра - ла

дів - чина мо - ло - да. 1. да. 2.

2. На доріжку глядить,
Аж доріженька контить.
Гей! Там то їдуть славні козаченьки.
На конях вороних.
3. А що один під'їджда,
На дівчину гука:
„Гей! Ти дівчино, мила чорнобрива,
Напій же мені коня!“
4. „Не великий ти пан,
Та напій-собі сам!
Гей! Зимна роса, а дівчина боса,
Ніженьки зросить собі.“
5. І по світу блукав,
На Україні бував.
Гей! Ще такої гордої дівчини
У вічі не видав.

ОЙ. ЩОЖ БО ТО ЗА ВОРОН?

НАРОДНЯ ПІСНЯ

За Лисенком

ар. А. Гнатишин

Maestoso / Повагом

Мелодія

Супровід

f *З виразом*

ff *B7* *decrescendo* *p*

1. Ой, що ж бо то та за во - рон,

mf *G7* *f* *C7* *f* *f*

що по мо - рю кря - ка - е

Es *B* *Es* *c* *f* *G7* *c*

Ой, що ж бо то за бур-ла - ка,
 що всіх бур - лак зби - ра - є?
 Ой, що ж бо - то за бур-ла - ка,
 що всіх бур - лак зби - ра - є?

2. Ой, збирайтеся, панове молодці, та все народ молодий,
Гей, та поїдем, панове молодці, у той лісок .Лебедин.
3. Ой, що ж бо там, панове молодці, та у хмарі гуде,
Ой, що ж бо то, панове молодці, за пригодонька буде?
4. Рости, рости та клен древо, рости вгору високо,
Поховали пана-отамана в сиру землю глибоко.

ВЗЯВ БИ Я БАНДУРУ

НАРОДНЯ ПІСНЯ

Слова Віри Лебедової

ар. Андрій Гнатишин

Tempo di Valse / Вальсовим темпом

Мелодія

Супровід

1. Взяв-би я бан-ду - ру на - стро-їв, за -

Що - би го - лос пі - сні

до не-бес лу-нав. Що - би го - лос

пі - сні до не-бес лу - нав.

B C cis⁷ D F

c g D g D

F c g

D g D g

2. Нивами, водами, понад лугів цвіт,
| Гей летіла б пісня у далекий світ. |
3. Линула би пісня, мрій моїх дитя,
| Між зневіру несла новий кліч життя. |
4. До боротьби кріпила за добро, красу,
| За бездольний нарід, за справу святу. |
5. Линула би пісня, гей той цвіт вишень,
| Солодка, як мрія, палка, як огонь. |
6. А де б не торкнулась крайчиком крилець,
| Там спливала б радість до сумних сердець. |

РЕВЕ ТА СТОГНЕ ДНІПР ШИРОКИЙ

Народня пісня до слів **Т. Шевченка**

Andantino / Повільно

ар. Андрій Гнатишин

Мелодія

p

Супровід

d *p* *A7* *B* *F* *G*

d *e7* *g* *g7* *e7* *A*

1. Ре-ве та

mf

стог - не Дніпр ши - ро - кий, Сер-ди-тий ві - тер

d *A* *d* *A* *cis7* *d* *A*

за - ви - ва, До-до-лу вер - би гне ви -

d A7 d mf A d A d A7 d

со - кі, Го - ра - ми хви - лю пі - дій -

D7 g C C7 f g d A7

ма. До-до-лу вер - би гне ви -

d f A d A d A7 d

со - кі, Го - ра - ми хви - лю пі - дій - ма.

D7 g C C7 f g d A7 d

2. І блідий місяць на ту пору
Із хмари де-де виглядав,
Неначе човен в синім морі,
То виринав, то потопав.

3. Ще треті півні не співали,
Ніхто нігде не гомонів,
Сичі в гаю перекликались,
Та ясень раз-у-раз скрипів.

СТОІТЬ ЯВІР НАД ВОДОЮ...

НАРОДНЯ ПІСНЯ

Marciale / Ходою

ар. Б. Заревич

Мелодія

Супровід

The musical score is written in 2/4 time. The melody is in the treble clef, and the accompaniment is in the bass clef. The key signature has one sharp (F#), indicating D major or B minor. The score is divided into three systems. The first system shows the initial chords: C (bass) and G (treble). The second system includes chords: a, E7, a, E7, a, E, G, g, and C. The third system includes chords: G, a, E7, a, E7, a, E, and a. A triplet of eighth notes is marked with a '3' over the notes in the third system.

1. Сто - їть я - вір над во-до-ю в во - ду по - ли -

лив - ся, на ко - за - ка при - го-донь-ка,

ко - зак за - жу - рив ся. рив - ся.

2. Не хилися, явороньку, ти ще зелененький,
Не журися, козаченьку, ти ще молоденький.
3. Не рад явір хилитися, вода корінь мие,
Не рад козак журитися, та серденько ние.
4. Ой поїхав на чужину, та й там десь загинув,
Свою рідну Україну навіки покинув.
5. Казав собі висипати високу могилу,
Казав собі посадити в головах калину.
6. Будуть пташки прилітати цвіт калини їсти,
Будуть мені приносити з України вісти.
7. Ой всі пташки позлітались, цвіт калини зїли,
Таки мені молодому правди не повіли.

ОЙ ЛЮБИВ ТА КОХАВ

НАРОДНЯ ПІСНЯ

Marciale / Ходою

ар. Б. Заревич

Мелодія

Супровід

1. Ой лю-бів та ко-хав, со-бі дів - чи-ну мав,

Гей, як у са-ду ви - шня,

за ми-хи-ми людь-ми та за во-ро-га-ми

гу-ля-ти не вий - шла. 1. 2. шла.

2. Покидаю тебе, серденьтко мов,
Гей, вдиному Богу,
А самий я піду, а сам я поїду
В далеку дорогу.
3. Дожидайся мене, серденьтко мов,
Гей, та до себе в гості,
Як виросте в тебе у ясній світлонці
Трава на помості.
4. Ой росла та росла трава шовковая,
Гей, та вже похилилась,
Ждала, ждала козака молода дівчина,
Та вже й зажурилась.
5. Ой загув та загув сивий голубонько,
Гей, сівши на тичину,
Ох, ох, ох, ох, ох, ох, ох, ох, ох, ох, ох, ох, ох, ох,
Покинув дівчину.

ГЕЙ НА ГОРІ ТАМ ЖЕНЦІ ЖНУТЬ

НАРОДНЯ ПІСНЯ

Marciale / Маршовим кроком

ар. Андрій Гнатишин

Мелодія

Супровід

1. Гей на го - рі там женці жнуть,

гей, на го - рі там женці жнуть, а по підго - ро - ю

до - лом до - ла - но - ю ко - за - ки йдуть. Гей!

широко

cresc.

ff

До-ли-ною, гей! ши-ро - ко - ю ко-за-ки йдуть.
е а н е

Гей! до-ли-ною, гей! ши-ро - ко - ю ко-за-ки йдуть.
е а н е

2. Попереду Дорошенко
Ведє своє військо, військо запорізьке хорошененько.
Гей, долиною, гей, широкою козаки йдуть.
3. А позаду Сагайдачний,
Що проміняв жінку за тютюн та люльку необачний.
Гей, долиною і т. д.
4. Гей, вернися Сагайдачний,
Візьми свою жінку, віддай тютюн, люльку необачний.
Гей, долиною і т. д.
5. Мені жінка не годиться,
А тютюн та люлька козаку в дорозі знадобиться.
Гей, долиною і т. д.
6. Гей, хто в лісі озовися,
Та викрешем огню та закурим люльку не журися.
Гей, долиною і т. д.

ТАМ НА ГОРІ СНІГ БІЛЕНЬКИЙ

НАРОДНЯ ПІСНЯ

Moderato / Помірковано

ар. Б. Заревич

Мелодія

Супровід

1. Там на го - рі сніг бі - лень - кий,

десь по - ї - хав ми́ ми - лень - кий,

десь по - ї - хав та-и не - ма - є,

d d

сер - це зжа - лю за - вми - ра - є.

g d d A d

ра - є.

g d g d

2. Очі чорні, мов терночок,
Брови рівні, мов шнурочок,
Личко біле, рум'яньке,
Серце мов коханеньке.
3. Поки тебе не любила,
Спокійненько в світі жила,
А тепер я гірко плачу,
Поки тебе не побачу.

В ГОРАХ ГРІМ ГУДЕ

МАРШОВА ПІСНЯ

ар. Б. Заревич

Marciale / Ходою

Мелодія

Супровід



дрижать ра-не-ні Кар-па - ти. Гре-мить війна,

ду-днить лу-на, дрижать ра-не-ні Кар-па - ти.

2. Хто живий вставай боронити край,
Вкритий вогнем і мерццями,
Не буде тобі сумно у борбі,
Між Січовими Стрільцями.
3. Лютий кат прийшов проливати кров,
Взяти народ наш в неволю,
І море сліз у край приніс,
Розбій, і смерть, і недолю.
4. Та вступився кат із верхів Карпат,
Втік, наче вовк, манівцями,
Або тут і впав, як у бій понав
Із Січовими Стрільцями.
5. Хто ж то там іде і перед веде?
Диво! це наші дівчата:
Личко, як мак, кругом козак,
Душа стрілецька завзята.
6. Не цілійте їх, на війні це гріх!
Ви уберіть їх вінцями!
Слава тим дочкам, щирим козачкам,
Між Січовими Стрільцями.

ЗАСВИСТАЛИ КОЗАЧЕНЬКИ

НАРОДНЯ ПІСНЯ

ар. А. Гнатишин

Темпо di marcia / Маршовим кроком

Мелодія

Супровід

1. За-сви-ста-ли ко-за-чень-ки впо-хід о-пів-

но-чі, За-пла-ка-ла Ма-русь-ка

сво-ї чор-ні о-чі, за-пла-ка-ла



2. „Не плач, не плач, Марусенько,
Не плач, не журися,
Та за свого миленького
Богу помолися!“
3. Стоїть місяць над горою,
А сонця немає;
Мати сина в доріженьку
Слізно проважає.
4. „Прощай, милий мій синочку,
Та не забавляйся!
За чотири неділеньки
Додому, вертайся!“
5. „Ой рад би я, матусенько,
Скорійше вернутися,
Та вже щось мій вороненький
В воротах спіткнувся.“
6. Ой Бог знає коли вернусь,
В яку годину,
Прийми ж мою Марусеньку,
Як свою дитину.
7. „Ой не плачте, не журіться,
В тугу не вдавайтесь,
Заграв кінь мій вороненький,
Назад сподівайтесь!“

У ГОРАХ КАРПАТАХ...

НАРОДНЯ ПІСНЯ

Marciale / Ходою

ар. Б. Заревич

Мелодія

Супровід

1. У го-рах Кар-па-тах хо-тів би яжить, з го-

ри на ло-ли - ну хо - тів би схо-дить, там

пташ-ки спі-ва-ють ве-се-ло все у-ха-ха, і

В F

го-лос со-піл-ки там чу-ти що-дня. Там

С F

пташ-ки спі-ва-ють ве-се-ло все у-ха-ха, і

В F

го-лос со-піл-ки там чу-ти що-дня.

С F

2. У горах Карпатах там Гуцул живе,
 Він красну Гуцулку за руку веде.
 : Там пташки співають весело все ухаха,
 І голос сопілки там чути щодня.:

ПО ЦЕЙ БІК ГОРА

НАРОДНЯ ПІСНЯ

ар. Андрій Гнатишин

Moderato / Помірно

Мелодія

Супровід

1. По цей бік го - ра По той бік го - ра, По - між ти - ми

mf F F F F F B F F7 B F G

кру-ти-ми го - ра - ми схо - ди - ла зо -
 ря По - між ти - ми кру-ти-ми го -
 ра - ми схо - ди - ла зо - ря.

2. Ой то не зоря-дівчина моя,
Чорнявая ще й чорнобривая галочка моя.
3. Дівчино моя, напій же коня.
З рубленої та ще й криниченьки, з пов'ялого відра.
4. Дівчино моя, чом заміж не йшла?
Бідна була, по наймах ходила, пари не знайшла.
5. Козаченьку мій, чом не женився,
Як поїхав у чистеє поле, тай забарився.
6. Дівчино моя, сідай на коня,
Та поїдем у чистеє поле до мого двора.
7. А в мого двора нема ні кола,
Тільки стоїть одня кущ калини тай та не цвіла.
8. Калино моя, чом ти не цвіла?
„Зима була та і цвіт оббила - тим я не цвіла.

ОЙ, У ЛУЗІ

НАРОДНЯ ПІСНЯ

ар. Андрій Гнатишин

Maestoso / Велично

Мелодія

Супровід

1. Ой, у лу - зі та щей при бе - ре - зі

чер - во - на ка - ли - на.
Е E7 *cresc.* а D G H е

По - ро - ди - ла мо - ло - да дів - чи - на хо - ро -
f C G G7 C а E7 а Е E7

шо - го си - на. си - на.
F d Е *p* Е

2. Породила та і положила в зеленій діброві,
Та й не дала тому козакові ні щастя, ні долі.
3. Та й не дала тому козакові ні щастя, ні долі,
Тільки дала тому козакові та чорнії брови.
4. „Було б тобі, моя рідна мати, цих брів не давати,
Було б тобі, моя рідна мати, щастя й долю дати!“
5. Розвивайся, ой ти, сухий дубе, – завтра мороз буде!...
Убирайся, молодий козаче, завтра похід буду!
6. „Я морозу та ще й не боюся, зараз розів'юся!“...
„Я походу та ще й не боюся, зараз убируюся!“...

ОЙ ЗІЙДИ, ЗІЙДИ, ЯСЕН МІСЯЦЮ...

НАРОДНЯ ПІСНЯ

ар. Б. Заревич

Andante / Повільно

Мелодія

Супровід

1. Ой зій-ди, зій-ди, я-сен мі-ся-цю,

ЯК МЛИ-НО - ве-6 ко - ло,

ОЙ ВИН-ДИ, ВИН-ДИ, сер-це дів-чи-НО,

ТА ПРОМОВ ДО МЕ - НЕ СЛЮ - ВО. СЛЮ - ВО.

2. Ох і рада б я та виходити.
Із тобою говорити,
Так судять-гудять вражії люди,
Хочуть же нас розлучити.
3. Ой світе ясний, світе прекрасний,
Як на тобі тяжко жити,
Ой іще тяжче молодесенькій,
Не нажившись, умирати.

СТОІТЬ ГОРА ВИСОКАЯ...

НАРОДНЯ ПІСНЯ

Moderato / Помірно

ар. А. Гнатишин

Мелодія

Супровід

1. Сто - їть го - ра ви -
со - ка - я, а під го - ро - ю гай, гай. Зе -
ле - ний гай, гу - сте - сень - кий, не - на - че



2. Під гаєм в'ється річенька,
Як скло вода блищить.
Долиною широкою
Кудись вона біжить.
- 3 Край берега у затишку
Прив'язані човни,
А три верби схилилися,
Мов жураться вони.
4. Що пройде, любе літечко,
Повіють холода,
Осиплеться з них листячко
І понесе вода.
5. Журюся й я над річкою...
Біжить вода, шумить,
А в мене чуле серденько
І мліє і болить.
6. Стоїть гора високая,
Зелений гай шумить,
Співають пташки голосно,
І річенька блищить.
7. Як хороше, як весело
На білім світі жить,
Чого ж у мене серденько
І мліє і болить?
8. Болить воно та журиться,
Що вернеться весна,
А молодість не вернеться,
Не вернеться вона.

БАБУСЮ РІДНЕНЬКА

НАРОДНЯ ПІСНЯ

ар. Б. Заревич

Tempo di Valse / Вальсове темпо

Мелодія

Супровід

1. Ба -

бу - сю рід - нень - ка, ти все

доб - ре зна - вш, я - ке в ме - не

го - ре, ти пев - но вга - да -

The musical score is written for a melody and piano accompaniment in 3/4 time. The key signature has one flat (B-flat). The melody is written on a treble clef staff, and the piano accompaniment is written on a bass clef staff. The lyrics are in Ukrainian. The score is divided into four systems. The first system shows the beginning of the melody and accompaniment. The second system shows the first line of the lyrics. The third system shows the second line of the lyrics. The fourth system shows the third line of the lyrics. The piano accompaniment consists of a simple bass line with chords. The melody is a simple tune with a few notes. The lyrics are: 1. Ба - бу - сю рід - нень - ка, ти все доб - ре зна - вш, я - ке в ме - не го - ре, ти пев - но вга - да -

єш, я - ке в ме - не го - ре, ти

пєв - но в га - да - єш.

Переґривка

2. Лиш очі заплющу, ох нене ж ти нене,
Десь зразу візьметься козак біля мене.
3. Жартує, шуткує, сміється зі мною,
Головоньку склоню, обійме рукою.

ПОВІЙ, ВІТРЕ, НА ВКРАЇНУ

НАРОДНЯ ПІСНЯ

ар. Б. Заревич

Andante / Вільно

Мелодія

Супровід



2. Між горами там долина,
В тій долині є хатина;
А в хатині дівчинонька,
Дівчинонька, голубонька.
3. Повій вітре до схід сонця,
До схід сонця край віконця;
Край віконця постіль біла,
Постіль біла, любка мила.
4. Нахилися нишком-тишком,
Над рум'яним, білим личком.
Над тим личком нахилися,
Чи спить мила, подивися.
5. Чи спить вона, чи збудилась,
Спитай її, з ким любила;
З ким любила і кохалась,
І любити присягалась.
6. Як заб'ється в ній серденько,
Як зітхне вона тяженько,
Як заплачуть карі очі,
Вертай, вітре, о півночі!
7. Коли ж мила позабула
Та другого пригорнула,
То розвійся по долині
Й не вертайся з України.

НІЧ ТАКА, ГОСПОДИ...

НАРОДНЯ ПІСНЯ

ар. А. Гнатишин

Tempo di Valse / Вальсовое tempo

Темпо of walse / Вальсове темпо

Мелодія

1. Ніч та-ка, Гос-по-ди, міс-яч-на, зор-я-на,

Супровід

Musical score for the vocal part of the song. The melody is written on a treble clef staff in G major (one sharp) and 2/4 time. The lyrics are: 'Яс-но, хоч гом-ки зби-рай; вий-ди, ко-'. The melody starts on G4, moves to A4, B4, C5, D5, E5, F#5, G5, and then descends. The lyrics are written below the staff.

ха-на-я, пра-це-ю змо-ре-на хоч на хви-ли-ноч-ку

Des As As Es⁷ Es⁷

ОЙ У ПОЛІ ТРИ КРИНИЧЕНЬКИ

НАРОДНЯ ПІСНЯ

ар. А. Гнатишин

Andante sostenuto / Тихою ходою

Мелодія

Супровід

mf *f* *c* *b* *As* *g* *f* *C7* *f* *C*

1. Ой у по-лі три кри - ни - чень - ки,

pf *f* *c* *f*

Лю-бив ко - зак три дів - чи - нонь - ки.

mf *As* *Es* *As* *Es7* *As*

Чор-ня - вую та бі-ля-ву-ю, третю руду та по-

f As Des As b C7 *f* Es (As) Es Es7 As b

Coda / Закінчення

га-ну-ю.

C7 f *mf f* *c b As g f pp* *ril. C*

2. „Що чорнявую з душі люблю,
До білявой залицяюся,
А з рудою препоганою
Хіба піду розпрощаюся“
3. Чи всі ж тії та сади цвітуть,
Що зарання розвиваються?
Чи всі ж тії та вінчаються,
Що любляться та кохаються?
4. Половина тих садів цвіте,
Половина розвивається,-
Одна пара та вінчається,
А другая розлучається.

ОЙ ЩО Ж ТО ЗА ШУМ...

НАРОДНЯ ПІСНЯ

Giocoso / Жартівливо

ар. Б. Заревич

Мелодія

Супровід

1. Ой що ж то за шум у - чи - нив - ся, гей,

f Des As Des

що ко-мар тайна му-сі о-же-нив - ся,

що ко - мар тайна му-сі о - же-нив - ся.

2. Взяв він собі за жіночку, гей,
Що не вміла шити-прати чоловічку.
3. Шити, прати, ні варити, гей,
Ані своєму комарику догодити.
4. Ой сів комар на дубочку, гей,
І проспав і просидів цілу нічку.
5. Зірвалася шуря-буря, гей,
Вона того комарика з дуба здула.
6. Ой впав же комар на помості, гей,
Поламав, поторошив собі кости.
7. Зібралися генерали, гей,
Вони того комарика поховали.
8. Ой що ж то лежить за покойник гей,
Генерал, капітан, чи полковник?
9. Ні генерал, ні полковник, гей,
А то мухи-щебетухи полюбовник.

ОЙ НА БОЙКИ, ПАНЕ БРАТЕ...

КОЛОМІЙКА

Allegro / Весело

ар. Б. Заревич

Мелодія

Супровід

1. Ой на Бойки, па-не брате,

на Бой-ки, на Бой - ки там му-зи-ки дріб-но грають,

Перегрівка

ска-чут по-ле - гой-ки.

ска-чут по-ле - гой-ки.



2. Напиймися горівочки, напийми, напийми,
Хто нам стане на заваді, та того набийми.
3. Ой богацька дівчинонька ішла з міста боса,
Мотузком ся впережала, бульки грають з носа.
4. А тось собі, пане брате, дівчину сподобав,
Що ї кури не доїли, когут не додзьобав.
5. Ой любив я дівок сорок, а молодиць триста,
Та у Бога надієчка, що ще душа чиста.
6. Віддай мене, моя мати, за кого я важу,
Най я буду сім раз бита, я тобі не скажу.
7. Ой колись я тай не любив, було мя не брати,
Бо я тобі не грушечка в саду коштувати.
8. Нащо мені женитися, нащо мені жінки,
Коли мені дівчатонька купують горівки.
9. Ой вийду я на село, серед села стану,
Одна мила несе пиріг, а друга сметану.
10. Ой пішов я до дівчини люльку закурити,
Здерли з мене сердачину тай ще хтіли бити.
11. Ой як би я була знала, що любко Михайло,
Булабимся убирала щонеділі файно.
12. Ци я тобі не казала, любку, на дорозі,
Що я буду нині спати в крайнім оборозі.
13. Ой як я ся, пане брате, оженю, оженю,
То таку си жінку возьму, що спрячу в кипеню.

Ч А Б А Н

НАРОДНЯ ПІСНЯ

ар. Андрій Гнатишин

Moderato / Помірно

Мелодія

Супровід

1. Ой по го - рі,

The first system of the musical score for 'Chaban'. It features a melody line in treble clef and a piano accompaniment in bass clef. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 6/8. The tempo is marked 'Moderato / Помірно'. The melody begins with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5, then a half note D5. The piano accompaniment starts with a half note G3, followed by quarter notes A3, B3, and C4, then a half note D4. The system concludes with a double bar line and a repeat sign.

по го - рі ча - бан вів - ці зга - ня - є,

The second system of the musical score. The melody continues with a half note D5, followed by quarter notes C5, B4, and A4, then a half note G4. The piano accompaniment continues with a half note D4, followed by quarter notes C4, B3, and A3, then a half note G3. The system concludes with a double bar line and a repeat sign.

гей, гей, йо - хо - хо - хо, ча - бан вів - ці зга - ня - є.

The third system of the musical score. The melody continues with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5, then a half note D5. The piano accompaniment continues with a half note D4, followed by quarter notes C4, B3, and A3, then a half note G3. The system concludes with a double bar line and a repeat sign.

Allegretto / Скоро

Лучче було, лучче було не хо - ди - ти, лучче було, лучче було

The fourth system of the musical score. The melody continues with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5, then a half note D5. The piano accompaniment continues with a half note D4, followed by quarter notes C4, B3, and A3, then a half note G3. The system concludes with a double bar line and a repeat sign.

не лю - би - ти, а ще краше, а ще краше та й не зна - ти,
як тепер, чи в четвер по - ки - да - ти. *Лучче ббу-ло, лучче ббу-ло*
не хо - ди - ти, *лучче ббу-ло, лучче ббу-ло* не лю - би - ти,
а ще краше, а ще краше та й не зна-ти, як тепер, чи в четвер по-ки-дають.

2. Чабан вівці зганяє

Та й на хлопців гукає-

Гей, гей, йо-хо-хо-хо-

Та й на хлопців гукає.

Лучче б було, лучче б було не ходити,

Лучче б було, лучче б було не любити,

А ще краше, а ще краше та й не знати,

Як тепер чи в четвер покидають.

3. Ой ви, хлопці молодці,

Накажіте дівоньці,

Гей, гей, йо-хо-хо-хо-

Що в червоній плахотці.

Лучче б було і т. д.

СІЯВ МУЖИК ПРОСО...

ЖАРТІВЛИВА НАРОДНЯ ПІСНЯ

ар. Б. Заревич

Glucoso / Жартівливо

Мелодія

Супровід

The musical score is written in G major (one sharp) and 2/4 time. It consists of four systems of music. The first system shows the initial melody and accompaniment. The second system continues the instrumental introduction. The third system begins the vocal entry with the lyrics '1. Сі-яв мужик про - со,'. The fourth system continues the vocal line with the lyrics 'жін-ка ка-же мак, жін-ка ка-же мак;'. Chord symbols (G, C, G7, D, F7, C) are indicated above or below the notes in the accompaniment parts.

1. Сі-яв мужик про - со,

жін-ка ка-же мак, жін-ка ка-же мак;

Ой так, чи не так, не-хай бу-де з проса мак,

Ой так чи не так, не-хай бу-де з проса мак.

Закінчення

2. Піймав мужик рибу, жінка каже рак;
Ой так, чи не так,
Нехай буде з риби рак!
3. Купив мужик чіпець, жінка каже сак;
Ой так, чи не так,
Нехай буде з чіпця сак!
4. Піймав мужик сойку, жінка каже пшак;
Ой так, чи не так,
Нехай буде з сойки пшак!
5. Купив мужик штани, жінка каже фрак;
Ой так, чи не так,
Нехай буде з штанів фрак!

НА ГОРОДІ КАЛІНІОНЬКА

НАРОДНЯ ПІСНЯ

ар. Б. Заревич

Allegro / Скоро

Мелодія

Супровід

1. На го-ро-ді ка-ли-нонь-ка, під го-ро-ю терн, _____

по-лю-бів я дів-чи-нонь-ку лю-блю і те - пер.

Ой жаль, жаль, жаль сер-цю бу-де, возь-муть

ї - ї лю-ди, мо-я не бу-де. де.

2. Вже до тої криниченьки стежки заросли,
Вже до мої дівчиноньки старости пішли.
Ой жаль, жаль і т. д.
3. А вже з тої криниченьки орли воду п'ють,
А вже мою дівчиноньку до плюбу ведуть.
Ой жаль, жаль і т. д.
4. Один веде за рученьку, другий за рукав,
Третій гляне, серце в'яне, любив та не взяв.
Ой жаль, жаль і т. д.

ЗАГРАЙ ТИ, ЦИГАНЕ СТАРІЙ...

НАРОДНЯ ПІСНЯ

ар. Б. Заревич

Moderato / Помірено

Мелодія

Супровід

h C# h

f# C# f#

1. За - грай ти, ци - га - не ста -

рий, та - ко - ї, як га - да - ю,

гро - шей дам, ви - на теж дам, всьо -

h f# C# f#

1.
го, що тіль - ки ма - ю, всьо -

C# f#

2.
го, що тіль - ки ма - ю.

C# f#

2. Бо лютий біль отут горить,
І груди розпинає,
А бідне серце так болять,
Що гине, умирає.
3. Чаруй мені минувші дні,
Літа ті молодії,
Прегарні золотаві сні,
Той рай і ті надії.
4. Чаруй, старий! Як потечуть
Дві сльози по личеньку,
То легше стане на душі
І легше на серденьку.

ОЙ У ПОЛІ НИВКА

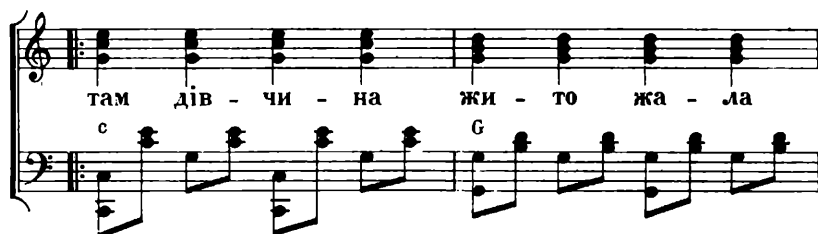
НАРОДНЯ ПІСНЯ

ар. Б. Заревич

Marciale / Ходою

Мелодія

Супровід



2. Жала вона, жала, сіла спочивати,
Іхав козак з України, мусів панку зняти.
3. Мусів панку зняти, „добрий-день“ сказати;
„Помагай Біг, дівчинонько, тес жито жати“
4. А дівчина встала, встала, відказала,
Ще й дотого козаченька „серденьком“ назвала.
5. А вже-ж тая слава по всім світі стала,
Що дівчина козаченька серденьком назвала.

Г О П А К

УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ ТАНОК

ар. Андрій Гнатишин

Allegro / Швидко

Мелодія

Супровід

Мелодія

Супровід

mf *f* *p* *mf*

G C G C G G D7 G D7 G G C G C G7 C G C G7 C

First system of musical notation. Treble clef, key of D major (two sharps). The melody consists of eighth and sixteenth notes. The bass line features chords labeled *p*, *e*, *H7*, *e*, *e*, *a7*, and *H7*.

Second system of musical notation. Treble clef, key of D major. The melody continues with eighth and sixteenth notes. The bass line features chords labeled *mf*, *e*, *H7*, *e*, *e*, *H7*, and *e*. A double bar line is present. To the right of the system, the text *Da Capo al Fine* and *Від початку до кінця* is written.

Third system of musical notation. Treble clef, key of D major. The melody includes accents and slurs. The bass line features chords labeled *f*, *G*, *D7*, *G*, *G*, *D7*, and *G*.

Fourth system of musical notation. Treble clef, key of D major. The melody includes accents and slurs. The bass line features chords labeled *G*, *D7*, *G*, *G*, *D*, and *G*. A double bar line is present. To the right of the system, the text *ff* and *Fine* *кінець* is written.

THE MOST COMPLETE SONG BOOK

LYRA-Surma A collection of Ukrainian Songs.
607 pages \$5.00.

This is the best and largest edition of Ukrainian songs ever published abroad. It is based on the collection *Ukrayinska narodna pisnya* (Kiev, 1931), but greatly enlarged.

It also contains examples of the songs which are now strictly forbidden in Ukraine under the Soviet regime.

Lyra-Surma opens with the Ukrainian national anthem, Shche ne Vmerla Ukrayina. Then follow several cycles: songs on Zaporozhian Kozaks of the XVI-XVIIIth centuries, songs on serfdom and farm laborers, songs on family life, love songs, patriotic and military songs (striletski pisni) of literary origin, concludes this very fine edition, which shows a great variety and richness of Ukrainian Folklore.

Each song in the book is accompanied by musical notes and Professor V. Krychavsky's fine vignettes in the Ukrainian ornamental style.

The book is truly a collector's item. Everyone who is interested in folklore and Slavic studies should have this exemplary book.

